

UNE PRODUCTION FRENCH à LA CARTE

# FRENCH

Listen more to speak better

# TO GO

PODCAST 3 - TALKING ABOUT THE CITY

Bonjour. Je reviens juste d'un week-end chez mon amie Céline, à Bordeaux. Et on a passé beaucoup de temps à comparer les villes où on a habité : Grenoble, Lyon, Bordeaux et Paris. L'occasion pour vous d'apprendre ou de revoir un peu de vocabulaire sur le thème de la ville.

Moi, je viens de Grenoble. C'est une ville moyenne dans les Alpes, dans le sud-est de la France. La ville se trouve dans une vallée et elle est entourée de montagnes. On peut aller très facilement dans l'une des montagnes autour et se promener ou faire du ski en hiver.

שלום. הרגע חזרתי מסוף שבוע אצל חברתי סלין, בבורדו. בילינו לא מעט זמן בהשוואה בין הערים בהן גרנו: גרנובל, ליון, בורדו ופריס. זו הזדמנות בשבילכם ללמוד או לחזור על אוצר המילים בנושא העיר.

אני באה מגרנובל. זו עיר ממוצעת באלפים, בדרום מזרח צרפת. היער נמצאת בעמק והיא מוקפת בהרים. ניתן בקלות לעלות אל אחד ההרים מסביב ולטייל בו או לעשות סקי בחורף.

Quand je me promène en ville, je peux voir les montagnes presque à chaque coin de rue. J'adore ça ! Ça me calme ! Ça me fait du bien.

Dans le centre-ville, il y a quelques rues piétonnes, très agréables, avec beaucoup de magasins. Il y a aussi des cafés avec terrasses et bien entendu des restaurants. J'aime aussi cette ville pour ses jardins publics, ses vieux immeubles, les jolies fontaines, et aussi pour son tramway, que je trouve très pratique.

Céline vient de Paris et elle habite à Bordeaux depuis deux ans.

Elle a décidé de quitter Paris pour Bordeaux. Elle pense que cette ville est plus agréable pour élever son fils. La vie à Bordeaux est beaucoup moins chère qu'à Paris et donc elle a pu acheter un appartement.

Bordeaux apporte tous les avantages d'une grande ville mais sans la pollution et surtout sans le stress de la vie à Paris.

Bordeaux est située dans le sud-ouest de la France, près de l'océan Atlantique, et elle est traversée par la Garonne (c'est un fleuve).

D'ailleurs, Céline aime particulièrement aller sur les quais de la Garonne : on peut faire de longues promenades, à pied ou à vélo. Son fils adore aller à la place de la Bourse parce qu'on peut marcher sur la fontaine et s'amuser avec l'eau.

Il fait bon à Bordeaux. Il ne fait pas très froid en hiver, et en été, quand il fait chaud, on peut se rafraîchir dans les fontaines ou dans les parcs.

Il y a beaucoup de pistes cyclables et un système de location de vélos publics, le Vcub (comme le Vélib à Paris, si vous connaissez). Céline utilise beaucoup le Vcub pour son travail.

Fred s'est installé à Strasbourg pour son travail. Il avait le choix entre Bruxelles et Strasbourg, et il a préféré une ville plus petite et surtout plus proche des montagnes. N'oubliez pas qu'il est suisse, il ne peut pas se passer de nature ! Il part régulièrement faire des promenades dans la région de Strasbourg ou des randonnées dans les Vosges.

Quand je vais le voir, je lui demande

כשאני מטיילת בעיר, אני יכולה לראות את ההרים כמעט מכל פינת רחוב. אני מתה על זה! זה מרגיע אותי, עושה לי טוב.

במרכז העיר, יש מדרחוב מאוד נעים, עם הרבה חנויות. יש גם בתי קפה עם מרפסות, וכמובן מסעדות.

אני גם אוהבת את העיר הזו בגלל הגנים הציבוריים, הבניינים העתיקים, המזרקות היפות וגם בגלל הרכבת הקלה, לדעתי היא מאוד נוחה.

סלין באה מפריס וגרה בבורדו מזה שנתיים.

היא החליטה לעזוב את פריס לבורדו. לדעתה, העיר הזו יותר נעימה כדי לגדל את בנה. החיים בבורדו הרבה פחות יקרה מפריס, ולכן היא יכלה לקנות דירה.

בורדו מציעה את כל היתרונות של עיר גדולה אבל בלי זיהום אוויר ובעיקר בלי הלחץ של חיי פריס.

בורדו נמצאת בדרום מערב צרפת, ליד האוקיינוס האטלנטי, והיא חצה את נהר הגרון.

ודרך אגב, סלין אוהבת במיוחד ללכת אל מזח הגרון: ניתן לעשות שם טיולים ארוכים, ברגל או באופניים. בנה מאוד אוהב ללכת לכיכר הבורסה כי אפשר לדרוך על המזרקה ולהשתעשע במים.

נעים בבורדו. בחורף לא כל כך קר, ובקיץ, כשחם, אפשר להתרענן במזרקות או בפארקים.

יש הרבה מסלולים לאופניים וגם מערכת השכרת אופניים ציבוריים בשם VCUB (כמו הVELIB של פריס אם אתם מכירים). סלין משתמשת הרבה בVCUB לעבודה.

פרד עבר לגור בשטרסבורג בגלל העבודה. הייתה לו בחירה בין בריסל לשטרסבורג, והוא העדיף עיר קטנה יותר ובעיקר קרובה יותר להרים. אל תשכחו שהוא שוויצרי, הוא לא יכול בלי טבע! הוא יוצא לטיול באופן קבוע באיזור שטרסבורג, ולטרקים בהרים VOSGES.

כשאני הולכת לבקר אותו, אני תמיד מבקשת ממנו

toujours de faire un tour dans le quartier de la Petite France. C'est vrai que c'est très touristique mais j'adore les ruelles piétonnes, les canaux, les maisons à colombages. Et j'entre toujours dans la cathédrale Notre Dame. Je suis une fan de vitraux !

Fred, lui, passe beaucoup de temps dans le quartier européen, puisqu'il y travaille. On y trouve de grands bâtiments modernes, très impressionnants. Bien entendu, dès qu'il a une pause, il va faire un tour dans le parc de l'Orangerie. C'est l'endroit idéal pour faire du jogging ou tout simplement se reposer sur la pelouse.

Stéphane et Caroline habitent à Lyon depuis très longtemps. Je crois même que Caroline y est née.

Ils habitent dans un appartement dans le vieux Lyon, un quartier très touristique avec ses petites ruelles. C'est assez cher, mais pour Caroline, c'est surtout très pratique parce que c'est tout près de l'hôpital où elle travaille.

Je crois que Stéphane s'est installé à Lyon parce qu'il y a beaucoup d'opportunités professionnelles pour lui.

En fait, Stéphane et Caroline aiment les grandes villes, et Lyon est parfaite pour eux. Il y a beaucoup de choses à faire, tout est proche. Ils aiment aller de manière spontanée boire un verre dans un bar ou manger dans un petit restau. Quand ils ont besoin de se ressourcer, de reprendre de l'énergie, ils vont se promener dans le parc de la Tête d'Or, ou bien ils partent en week-end. La Suisse, l'Italie, les montagnes, ne sont pas loin. La Provence non plus. Lyon est vraiment bien située pour ça.

\* \* \*

Voilà pour ma petite description des villes où habitent mes amis. Voyons un peu plus en détail le vocabulaire.

On dit qu'une ville est située ou se trouve dans le sud, dans le nord, à l'est ou à l'ouest. On peut aussi dire dans le sud-est, ou le sud-ouest.

Grenoble est une ville moyenne située dans les Alpes, dans le sud-est de la France.

Bordeaux est située dans le sud-ouest de la

לעשות סיבוב בשכונה PETITE FRANCE. נכון שזה מאוד תיירותי, אבל אני מתה על המדרחוב הצר, על התעלות, על הבתים בסגנון COLOMBAGES. ואני תמיד נכנסת לקתדרל נוטרדאם. אני מאוד אוהבת חלונות ויטראז'!

פרד מבלה הרבה זמן ברובע האירופי כי הוא עובד בו. אפשר למצוא שם בניינים גבוהים, מודרניים ומרהיבים. אך ברגע שיש לו הפסקה, הוא כמובן יוצא לטייל בפארק ORANGERIE. זה המקום האידיאלי לריצה או פשוט למנוחה על הדשא.

סטפן וקרולין גרים בליון הרבה שנים. אני אפילו חושבת שקרולין נולדה שם. הם גרים בדירה בעיר העתיקה של ליון, שכונה מאוד תיירותית, עם רחובות צרים. זה די יקר, אבל לקרולין זה מאוד נח כי זה קרוב לבית החולים בו היא עובדת.

אני חושבת שסטפן עבר לליון כי יש לו שם הרבה הזדמנויות עבודה.

למעשה, סטפן וקרולין מאוד אוהבים ערים גדולות, וליון הינה מושלמת עבורם. יש הרבה מה לעשות, הכל קרוב. הם אוהבים לצאת בספונטניות לשתות משהו בבר או למסעדה קטנה. כשהם צריכים להתרענן או לקחת אנרגיה, הם הולכים לטייל בפארק TETE D'OR או הם יוצאים לסוף שבוע. שוויץ, איטליה וההרים לא רחוקים. פרובנס גם. ליון ממוקמת היטב בשביל זה.

\* \* \*

סיימתי לתאר בקצרה את הערים בהן החברים שלי גרים. בואו נכנס לפרטים לגבי אוצר המילים.

אומרים שעיר ממוקמת או נמצאת בדרום, בצפון, במזרח או במערב. אפשר גם לומר בדרום מזרח או בדרום מערב.

גרנובל הינה עיר ממוצעת הממוקמת באלפים, בדרום מזרח צרפת.

בורדו נמצאת בדרום מערב צרפת, קרוב לאוקיינוס

France, près de l'océan Atlantique.

האטלנטי.

On peut quitter une ville pour s'installer dans une autre ville.

אפשר לעזוב עיר כדי לגור בעיר אחרת.

Céline a décidé de quitter Paris pour Bordeaux.

סלין החליטה לעזוב את פריס לבורדו.

Fred s'est installé à Strasbourg pour son travail.

פרד עבר לגור בשטרסבורג בגלל העבודה.

Dans le centre-ville, on trouve généralement des rues piétonnes (où les voitures ne peuvent pas circuler) - on parle aussi de zones piétonnes. On trouve des ruelles (des petites rues), des immeubles, des bâtiments (anciens ou modernes), des jardins publics, des églises et des cathédrales. Dans les grandes villes de France, il y a aussi souvent un fleuve qui traverse la ville, et donc des quais. On peut se promener, faire du sport, du vélo sur les quais.

במרכז העיר, ניתן למצוא בדרך כלל מדרחוב (איזור בו רכבים אינם יכולים לנסוע) - מדברים גם על איזורים להולכי רגל. יש גם רחובות צרים, בניינים, מבנים עתיקים ומודרניים, גנים ציבוריים, כנסיות, קתדרלים. בערים הגדולות של צרפת, יש הרבה פעמים נהר החוצה את העיר, ולכן מזח. ניתן לטייל בו, לעשות ספורט, לרכב על אופניים.

Dans toutes les villes on retrouve les mêmes magasins et d'autres lieux comme des cafés, des restaurants avec des terrasses, des centres commerciaux, des librairies, des pharmacies, des magasins de vêtements et de chaussures, des bijouteries, des supermarchés, des boulangeries, des pâtisseries...

בכל הערים אפשר למצוא את אותן חנויות ומקומות כמו בתי קפה, מסעדות עם מרפסות, קניונים, חנויות ספרים, בתי מרקחת, חנויות בגדים ונעליים, חנויות תכשיטים, סופרים, מאפיות, קונדיטוריות...

Il y a souvent des bouchons (des embouteillages - quand on est bloqué dans une rue en voiture) dans les grandes villes, notamment aux heures de pointe (aux heures où tout le monde part au travail ou rentre du travail). On trouve aussi des transports publics, on parle de transport en commun : des bus, des tramways, le métro, des vélos publics. On parle de réseau.

יש הרבה פקקים (כשאנחנו תקועים ברכב ברחוב) בערים הגדולות, במיוחד בשעות שיא (כשכולם נוסעים לעבודה או חוזרים הביתה). יש גם תחבורה ציבורית, מדברים על תחבורה משותפת: אוטובוסים, רכבת קלה, מטרו, אופניים ציבוריים. מדברים על רשת.

À Lyon, le réseau des transports en commun est très développé.

בליון, רשת התחבורה הציבורית מאוד מפותחת.

À Bordeaux, il y a beaucoup de pistes cyclables et un système de location de vélos publics, le Vcub.

בבורדו יש הרבה מסלולים לאופניים ומערכת השכרת אופניים ציבוריים, ה-VCUB.

Quand on s'installe dans une ville, on recherche une certaine qualité de vie : du calme, moins de stress, moins de pollution, une vie culturelle riche, la proximité de la nature (la mer, l'océan, des forêts, la montagne), des espaces verts comme des parcs, des jardins.

כשעוברים לגור בעיר, מחפשים איכות חיים מסוימת: שקט, פחות לחץ, פחות זיהום אוויר, חיי תרבות עשירה, קרבה לטבע (לים, לאוקיינוס, ליער, להרים), מרחבים ירוקים כמו פארקים וגנים.

\* \* \*

Qu'est-ce qu'on fait dans une ville ?  
Moi, je vais souvent au café, au restaurant, à la librairie pour acheter des livres. Je vais à l'université pour donner des cours de français. Je vais chez le fleuriste une fois par semaine parce que j'adore avoir des fleurs à la maison. J'aime aller au supermarché de mon quartier, parce qu'il n'est ni trop grand, ni trop petit. Et je vais parfois au théâtre.

Fred va au cinéma voir des films. Il va se promener dans la nature. Pour se déplacer en ville, il utilise son vélo. Il va à la boulangerie tous les matins pour acheter son petit-déjeuner ! Il adore les croissants aux amandes. Il va chez le primeur pour acheter des fruits et des légumes, ou au marché quand il a le temps.

Céline va chaque semaine à la bibliothèque avec son fils pour emprunter des livres. Elle va au club de gym pour ses cours de fitness. Et comme elle fait très attention à son apparence, elle va régulièrement chez le coiffeur et l'esthéticienne. Céline fait ses courses au marché, le week-end. Elle va aussi parfois au parc pour faire du taï-chi, et son fils fait du vélo sur la promenade le long des quais.

Caroline va à la piscine pour nager. Elle aime marcher sur les quais le long du Rhône. Ces derniers temps, elle va régulièrement dans une clinique avec Stéphane pour les cours de préparation à l'accouchement. Caroline fait ses courses en ligne sur le site d'une grande chaîne de supermarchés. Le week-end, ils vont parfois au marché. Pour son travail, Stéphane prend l'avion à l'aéroport de Lyon-Saint-Exupéry ou le train à la gare de Lyon Part-Dieu.

De nos jours, on va de moins en moins à la poste, à la banque, à la mairie. C'est tellement plus facile de faire toutes les démarches administratives sur Internet.

\* \* \*

מה עושים בעיר?  
אני הולכת הרבה לבית קפה, למסעדה ולחנות ספרים כדי לקנות ספרים. אני הולכת לאוניברסיטה כדי לתת שיעורי צרפתית. אני הולכת פעם בשבוע לחנות פרחים כי אני מאוד אוהבת פרחים בבית. אני אוהבת ללכת לסופר בשכונה שלי כי הוא גם לא גדול מדי וגם לא קטן מדי. ואני הולכת לפעמים לתיאטרון.

פרד הולך לבית קולנוע לראות סרטים. הוא יוצא לטייל בטבע. כדי לנוע בעיר, הוא משתמש באופניים שלו. כל בוקר, הוא הולך למאפיה לקנות את ארוחת הבוקר שלו! הוא מת על קרואסן שקדים. הוא הולך לירקן כדי לקנות פירות וירקות, או לשוק כשיש לו זמן.

כל שבוע, סלין הולכת לספרייה עם בנה כדי לשאול ספרים. היא הולכת למועדון ספורט לשיעורי פיטנס. מכון שמאוד חשוב לה איך היא נראת, היא הולכת באופן קבוע לספר לקוסמטיקאית. סלין עושה קניות בשוק, בסופי שבוע.

היא גם הולכת לפעמים לפארק לתרגל טאי-צ'י, ובנה רוכב על אופניים על הטיילת לאורך הנהר.

קרולין הולכת לבריכה כדי לשחות. היא אוהבת לצעוד לאורך נהר הרון. בזמן האחרון, היא הולכת באופן קבוע לקליניק עם ספטן לשיעורי הכנה ללידה. קרולין עושה קניות באתר אינטרנט של רשת גדולה של סופר. בסופי שבוע, הם הולכים לפעמים לשוק.

במסגרת העבודה שלו, סטפן טס משדה התעופה ליון סנט-אקסופרי ונוסע ברכבת מתחנת ליון פאר-דיו.

בימינו, הולכים פחות ופחות לדואר, לבנק, לעירייה. הרבה יותר קל לעשות את ההליכים הביורוקרטיים באינטרנט.

Crédits :

*Les podcasts French to Go sont une production French à la carte - Delphine Woda –*

*[frenchcarte@gmail.com](mailto:frenchcarte@gmail.com)*

*Visit [www.frenchcarte.com](http://www.frenchcarte.com)*

*Creative Commons Attribution – NonCommercial – NoDerivatives 4.0 International License*

